

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки

Кафедра німецької філології

Затверджено

Проректор з наукової роботи та
інновацій

проф. Бояр А.О.



«13» 06 2016 р.

Затверджено

Проректор з науково-педагогічної і
навчальної роботи та рекрутації

проф. Гаврилюк С.В.



«13» 06 2016 р.

«ІНОЗЕМНА МОВА (НІМЕЦЬКА)»

ПРОГРАМА

нормативної навчальної дисципліни

підготовки здобувачів наукового ступеня доктора філософії

за всіма спеціальностями

Луцьк – 2016

Програма нормативної навчальної дисципліни «Іноземна мова (німецька)» для підготовки здобувачів наукового ступеня доктора філософії (PhD) за всіма спеціальностями.

” 28 ” травня, 2016 р. - 16 с.

Розробник: Кінах Л.С., кандидат філологічних наук, старший викладач кафедри німецької філології

Л.Кінах

Рецензент: Рогач О.О., кандидат філологічних наук, доцент кафедри прикладної лінгвістики

О.Рогач

Програму навчальної дисципліни затверджено на засіданні кафедри німецької філології

протокол № 17 від 30 травня 2016 р.

Завідувач кафедри:

З.М.

Застровська С.О.

Програму навчальної дисципліни схвалено науково-методичною комісією Інституту іноземної філології

протокол № 13 від 1 червня 2016 р.

Голова науково-методичної комісії

Інституту іноземної філології

П.П.

Павлюк А.Б.

Програма навчальної дисципліни схвалена науково-методичною радою університету, протокол № 10 від 16.06 2016 р.

Програму навчальної дисципліни схвалена науковою радою університету

протокол № 11 від 16 06 2016 р.

ВСТУП

Навчальна дисципліна «Іноземна мова (німецька)» пропонується здобувачам наукового ступеня доктора філософії (PhD), які мають знання з німецької мови на рівні B2 згідно Загальноєвропейських Рекомендацій з мовної освіти, розроблених Радою Європи.

Предметом курсу є усне та писемне мовлення, фонетичні та граматичні особливості сучасної німецької мови, знання яких дає можливість формувати лінгвістичну компетенцію здобувачів наукового ступеня доктора філософії, що відповідає рівню B2+ / C1 Загальноєвропейських Рекомендацій з мовної освіти, розроблених Радою Європи.

Міждисциплінарні зв'язки: навчальна дисципліна «Іноземна мова (німецька)» пов'язана з навчальними курсами: вступ до мовознавства та германістики, країнознавство, лінгвокраїнознавство, історія Німеччини та ін.

Програма навчальної дисципліни «Іноземна мова (німецька)» складається з таких **змістових модулів**:

1. Modernes Leben.
2. Studium und Arbeit.
3. Die Welt um uns herum.
4. Forschung und Technik.

1. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Загальною **метою** курсу є підготовка майбутніх науковців до здійснення ефективної комунікації німецькою мовою у суспільному житті, навчанні та професійній діяльності.

Основними завданнями курсу є систематизація знань з німецької мови та формування лінгвістичної, соціолінгвістичної та прагматичної компетенцій, які відповідають рівню B2+/C1.

Навчальний курс «Іноземна мова (німецька)» розрахований на 3 семестри (240 год./ 8 кредитів ECTS).

Викладання німецької мови здійснюється на основі вітчизняних та зарубіжних методів, засобів та прийомів навчання, які сприяють реалізації мети навчання.

Програмні результати навчання:

Після опанування дисципліни «Іноземна мова (німецька)» на рівні B2+/C1 здобувачі наукового ступеня доктора філософії повинні *знати*:

- основні лексичні одиниці в межах опрацьованих тем;

- граматичні теми: відмінювання прикметників, субстантивне вживання інфінітива, прикметника і дієприкметника, прийменники часу і місця, вживання іменників і прикметників з відповідними прийменниками, керування дієслів, пасивний стан дієслів, умовний спосіб Konjunktiv II, основні види підрядних речень, основні моделі німецького словотвору та деякі інші;
- правила побудови німецького речення різного рівня складності;
- закони організації різнопланових усних та писемних текстів;
- вимоги до написання приватного та офіційного листа, газетного оголошення, допису на інтернет-форумі, читацького листа, листа-скарги, мотиваційного листа, анотації до тексту,

та *вміти* з кожного виду мовленнєвої діяльності:

читання: розуміти в деталях розгорнуті, складні тексти незалежно від того, чи відносяться вони до сфери власної діяльності / спеціальності, за умови, що можна перечитати важкі місця; розуміти будь-яку кореспонденцію, користуючись час від часу словником; швидко ідентифікувати зміст і відповідність новин, статей, повідомлень на професійні теми широкого діапазону, вирішуючи, чи потрібне більш уважне їх вивчення;

аудіювання: розуміти достатньо, щоб стежити за розгорнутим мовленням на абстрактні або складні теми поза сферою власних інтересів, хоча при цьому допускається необхідність уточнення окремих деталей, особливо, коли акцент мовця незнайомий; впізнавати широке коло ідіоматичних виразів та колоквіалізмів, виділяючи зміни реєстрів мовлення; легко розуміти складні діалоги між іншими учасниками групової дискусії або дебатів, навіть на абстрактні, складні незнайомі теми; вилучати специфічну інформацію з неякісних, з аудіоперешкодами публічних звернень, напр., на станції, стадіоні тощо; розуміти складну технічну інформацію, напр., оперативні інструкції, специфікації на знайомих продуктах, пропозиції послуг;

мовлення: давати чіткі, детальні описи та презентації складних предметів, інтегруючи підтеми, розвиваючи окремі пункти та завершуючи відповідним висновком; виступати швидко, майже без утруднень, застосовуючи наголос та інтонацію з метою точної передачі більш тонких відтінків смислу; добре реагувати на звертання, відповідаючи спонтанно і майже невимушено.

письмо: писати чіткі, зрозумілі, добре структуровані тексти (твори) на складні теми, підкреслюючи відповідні вихідні положення, викладаючи і доводячи точки зору досить докладно, з допоміжними пунктами, причинами й відповідними прикладами, та завершуючи логічним висновком.

2. ІНФОРМАЦІЙНИЙ ОБСЯГ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Змістовий модуль 1 „Modernes Leben“

Тема 1. *Modernes Leben.*

Активна лексика: Unsere Wegwerfgesellschaft. Entspannung im Alltag.

Мовлення: Präsentation: Gesellschaftliche Veränderungen in den letzten Jahrzehnten.

Письмо: Blogbeitrag: Was bedeutet Glück?

Граматика: Subjektive Bedeutung der Modalverben.

Тема 2. *Im Tourismus.*

Активна лексика: Mit einem einsprachigen Wörterbuch arbeiten. Förderung des regionalen Tourismus.

Мовлення: Rollenspiel: Eine gemeinsame Reise planen.

Письмо: Zwei-Tages-Programm für Touristen.

Граматика: zweiteilige konzessive und restriktive Konnektoren. Feste Nomen-Verb-Verbindungen.

Тема 3. *Intelligenz und Wissen.*

Активна лексика: Fabel: Der Rabe und der Fuchs.

Мовлення: Diskussion: Eignungstests.

Письмо: E-Mail: Sinnvolle Frühförderung.

Граматика: Modalverben und ihre Alternativen. Irreale Folgesätze.

Змістовий модуль 2 „Studium und Arbeit“

Тема 4. *Meine Arbeitsstelle.*

Активна лексика: Lohn- und Gehaltsabrechnung.

Мовлення: Diskussion: Attraktive Arbeitgeber für die Zukunft.

Письмо: Offizielle und persönliche E-Mails.

Граматика: *Es* als nicht-obligatorisches und als obligatorisches Satzelement. Graduierung von Adjektiven.

Тема 5. *Kunst.*

Активна лексика: Im Kunstbetrieb.

Мовлення: Projekt: Präsentation „Kunst“

Письмо: E-Mail: Ratschläge zum Kunststudium.

Граматика: Indirekte Rede: Fragen und Imperativ. Redewiedergabe mit *nach*, *laut*, *zufolge* und *wie*.

Тема 6. *Studium.*

Активна лексика: Schlagzeilen: Interessante Forschungsergebnisse.

Мовлення: Diskussion: Studienangebot für ausländische Studierende.

Письмо: Mitschrift einer Vorlesung.

Граматика: Präpositionen mit Dativ. Verweiswörter.

Змістовий модуль 3 „Die Welt um uns herum“

Тема 7. *Finanzen.*

Активна лексика: Nachrichten aus der Wirtschaft.

Мовлення: Diskussionsrunde: Maßnahmen gegen Armut.

Письмо: Projekt: Ländervergleich.

Граматика: Verbalstil – Nominalstil. Kausale Zusammenhänge.

Тема 8. *Psychologie.*

Активна лексика: Tipps zur emotionalen Intelligenz.

Мовлення: Psycho-Test: Haben Sie Menschenkenntnis?

Письмо: Klappentexte: Psychologische Ratgeber.

Граматика: Gerundiv als Passiversatz. Aspektverschiebung mit Modalverben: Aktiv-Passiv.

Тема 9. *Stadt und Dorf.*

Активна лексика: Das Leben in der Kleinstadt.

Мовлення: Debatte: Stadtleben hat (k)eine Zukunft.

Письмо: Zeitschriftenartikel: Aussteiger mit Hightech.

Граматика: Satzstrukturen: Konditionale und konzessive Zusammenhänge.

Змістовий модуль 4 „Forschung und Technik“

Тема 10. *Literatur.*

Активна лексика: „Zutaten“ für einen gelungenen literarischen Text.

Мовлення: Kurzpräsentation: Ein Roman, den man gelesen haben sollte.

Письмо: Kleine Schreibwerkstatt für Gedichte.

Граматика: Variationen der Satzstellung. Satzstrukturen: temporale und finale Zusammenhänge.

Тема 11. *Internationale Geschäftskontakte.*

Активна лексика: Geschäftsreisen. Berufliche Auslandserfahrung.

Мовлення: Verhandeln.

Письмо: E-Mail: Ratschläge für richtiges Verhalten auf Geschäftsreisen.

Граматика: Satzstrukturen: Konsekutive und modale Zusammenhänge.

Тема 12. *Forschung und Technik.*

Активна лексика: Experimente.

Мовлення: Kommentar: Ansichten zu ethisch umstrittenen Methoden.

Письмо: Werbetext für eine Erfindung.

Граматика: Präpositionen mit Genitiv. Partizipialsätze.

3. ФОРМА ПІДСУМКОВОГО КОНТРОЛЮ УСПІШНОСТІ НАВЧАННЯ

Залік (1,2 семестр), екзамен (3 семестр).

4. МЕТОДИ ТА ЗАСОБИ ДІАГНОСТИКИ УСПІШНОСТІ НАВЧАННЯ

- поточний контроль;
- поточний аудиторний контроль;
- тематичні контрольні роботи;
- підсумковий контроль у формі *екзамену* / залікового тесту.

5. СПИСОК ДЖЕРЕЛ

Основна література

1. Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання / Науковий редактор українського видання доктор пед. наук, проф. С.Ю. Ніколаєва. – К.: Ленвіт, 2003. – 273 с.
2. Perlmann-Balme M., Schwalb S., Matussek M. Sicher! Deutsch als Fremdsprache. Niveau C1.1. Kursbuch und Arbeitsbuch (Lektion 1-6). 1. Auflage. – Ismaning : Hueber, 2015. – 196 S.
3. Perlmann-Balme M., Schwalb S., Matussek M. Sicher! Deutsch als Fremdsprache. Niveau C1.2. Kursbuch und Arbeitsbuch (Lektion 7-12). 1. Auflage. – Ismaning : Hueber, 2016. – 364 S.
4. Wagner S, Böschel C. Sicher! Deutsch als Fremdsprache. Niveau C1.1. Lehrerhandbuch. 1. Auflage. – Ismaning : Hueber, 2015. – 180 S.
5. Wagner S. Sicher! Deutsch als Fremdsprache. Niveau C1.2. Lehrerhandbuch. 1. Auflage. – Ismaning : Hueber, 2016. – 170 S.

Додаткова література

1. Драер, Шмитт. Совершенствуем знание немецкого языка / Шмитт Д. – К.: Методика, 2000.

2. Паремская Д.А. Практическая грамматика. Немецкий язык / Паремская Д.А. – Минск: Вышэйшфя школа, 2004.
3. Смеречанський Р.І. Довідник з граматики німецької мови / Смеречанський Р.І. – К.: Рад.шк., - 1989.
4. em Übungsgrammatik. Deutsch als Fremdsprache, Max Hueber Verlag, 2002.
5. Sprechen. Schreiben. Mitreden. Ein Übungsbuch zum Training von VORTRAG und AUFSATZ in der Oberstufe , CHR KARABATOS- Verlag, 2007
6. Swerlowa O. Grammatik und Konversation. Arbeitsblätter für den Deutschunterricht / Swerlowa O. – Langenscheidt Verlag, 2002.
7. Memo. Wortschatz- und Fertigkeitstraining zum Zertifikat Deutsch als Fremdsprache, Langenscheidt, Berlin – München, 1995.